

Меморандум
про взаєморозуміння між Державним департаментом
фінансового моніторингу, що діє у складі Міністерства
фінансів України,
та
Бюро фінансової поліції Президії
поліції Словацької Республіки щодо співробітництва
в сфері боротьби з легалізацією (відмиванням)
доходів, одержаних злочинним шляхом

Дата підписання: 23 вересня 2003 року

Дата набуття чинності: 23 вересня 2003 року

Державний департамент фінансового моніторингу, що діє в складі Міністерства фінансів України, та Бюро фінансової поліції Президії поліції Словацької Республіки, далі - "Сторони",

ВРАХОВУЮЧИ заінтересованість у розвитку дружніх стосунків і співробітництва між Сторонами у сфері боротьби з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом,
ВВАЖАЮЧИ, що спільним інтересом держав Сторін є сприяння переслідуванню осіб, підозрюваних у відмиванні доходів, одержаних злочинним шляхом, та кримінальній діяльності, пов'язаній з відмиванням грошей,
ДОМОВИЛИСЬ про таке:

Стаття 1

Сторони співробітничать, у тому числі щодо обміну інформацією, відповідно до цього Меморандуму, діючи в межах власної компетенції і відповідно до законодавства та міжнародних зобов'язань своїх країн.

Стаття 2

Сторони співробітничать у питаннях збору, обробки та аналізу інформації, яка є у їхньому розпорядженні та стосується фінансових операцій, відносно яких є підозри, що вони пов'язані з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, а також юридичних та фізичних осіб, які пов'язані зі здійсненням таких операцій.

Обмін будь-якою доступною інформацією, яка є суттєвою для розслідування злочинів щодо фінансових операцій, що мають відношення до відмивання грошей, здійснюватиметься за ініціативою або на запит однієї з Сторін. Будь-

який запит на отримання інформації супроводжується стислим обґрунтуванням та переліком основних фактів.

Стаття 3

Інформація, отримана від відповідної Сторони, без її попереднього дозволу не буде розголошуватися будь-яким третім сторонам або використовуватись у адміністративних, слідчих або судових цілях.

Інформація, отримана відповідно до цього Меморандуму, може бути використана лише у справах, пов'язаних із відмиванням грошей. Суспільно небезпечні протиправні діяння, що передують легалізації (відмиванню) доходів, перераховані у Додатку. Сторони беруть на себе зобов'язання змінювати Додаток у разі зміни відповідного національного законодавства. Додаток є невід'ємною частиною цього Меморандуму.

Стаття 4

Сторони не допускать використання або розповсюдження будь-якої інформації або документів, отриманих в рамках цього Меморандуму, в інших цілях, ніж ті, що визначені цим Меморандумом, без попереднього дозволу Сторони, що надає таку інформацію.

Стаття 5

Інформація, отримана на основі цього Меморандуму, є конфіденційною; вона підлягає офіційному засекречуванню, і на неї поширюється режим захисту, аналогічний передбаченому законодавством держави Сторони, яка отримує, для подібної інформації, отриманої з національних джерел.

Стаття 6

Сторони спільно визначають порядок зв'язку, в тому числі обміну інформацією, відповідно до законодавства своїх відповідних держав та проводитимуть консультації з метою імплементації цього Меморандуму.

Стаття 7

Зв'язок між Сторонами здійснюватиметься англійською мовою.

Стаття 8

Сторони не зобов'язані надавати допомогу у разі, якщо щодо фактів, які визначені у запиті, вже ведеться досудове або судове слідство у державі Сторони, яка запитує.

Стаття 9

Зміни та доповнення до цього Меморандуму можуть вноситись у будь-який час за взаємною згодою та оформлятися окремими протоколами, які становитимуть невід'ємну частину цього Меморандуму.

Стаття 10

Цей Меморандум набуває чинності з дати підписання Сторонами і може бути денонсований після відповідного письмового повідомлення іншої Сторони.

Підписано у Братиславі 23.09.2003 у двох (2) оригінальних примірниках англійською мовою (англійський текст є автентичним і кожна з Сторін бере на себе відповідальність за переклад своєю мовою).

**За Державний департамент
фінансового моніторингу,
що діє у складі
Міністерства фінансів України**

**За Бюро фінансової поліції
Президії поліції
Словацької Республіки**

(підпис)
С. ГУРЖІЙ

(підпис)
Ю. МОЛНАР

Додаток

Закон України "Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом" (249-15) визначає суспільно небезпечне протиправне діяння, що передує легалізації (відмиванню) доходів, як діяння, за яке Кримінальним кодексом України (2341-14) передбачено покарання у вигляді позбавлення волі строком на три і більше років (за виключенням діянь, передбачених статтею 207 "Ухилення від повернення виручки в іноземній валюті" та статтею 212 "Ухилення від сплати податків, зборів, інших обов'язкових платежів" Кримінального кодексу України) або яке визнається злочином за кримінальним законом іншої держави, у разі, якщо за таке ж саме діяння передбачена відповідальність Кримінальним кодексом України та внаслідок вчинення якого незаконно одержані доходи.

Для цілей Закону "Про боротьбу з відмиванням грошей" Словацької Республіки походження коштів або власності є незаконним у випадку, коли вони є результатом кримінальної діяльності, яка відноситься до злочинів, визначених у Кримінальному кодексі Словацької Республіки.